

Одеський національний університет імені І. І. Мечникова

Факультет романо-германської філології

Кафедра французької філології

“ЗАТВЕРДЖУЮ”

Проректор з науково-педагогічної
роботи



професор Хмарський В.М.

2020 р.

ПРОГРАМА ВИРОБНИЧОЇ ПЕДАГОГІЧНОЇ ПРАКТИКИ

Рівень вищої освіти Перший (бакалаврський)

Спеціальність 035 Філологія

Спеціалізація 035.055 Романські мови та літератури (переклад включно),
перша – французька

2020 рік

Розробник: Князян М.О., д. пед. н., професор, професор кафедри французької філології

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри французької філології

Протокол № 1 від 28 серпня 2020 р.

Завідувач кафедри
М.Д.



Марінашвілі

Схвалено навчально-методичною комісією (НМК) факультету романо-германської філології

Протокол № 1 від 31 серпня 2020 р.

Голова НМК



Телецька Т.В.

Переглянуто та затверджено на засіданні кафедри французької філології

Протокол № ___ від “___” _____ 20__ р.

Завідувач кафедри

Переглянуто та затверджено на засіданні кафедри французької філології

Протокол № ___ від “___” _____ 20__ р.

Завідувач кафедри

Вступ

Навчальна програма виробничої (педагогічної) практики здобувачів вищої освіти четвертого року навчання складена відповідно до освітньо-професійної програми підготовки бакалавра спеціальності 035 Філологія спеціалізації 035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька.

Предметом виробничої (педагогічної) практики є оволодіння методами навчання французької, англійської мов, зарубіжної літератури, виховання, розвитку учнів, планування та реалізації навчально-виховного процесу у закладах середньої освіти.

Місце виробничої (педагогічної) практики в структурі освітнього процесу.

Виробнича (педагогічна) практика є основною компонентою професійної підготовки бакалаврів філології. Вивчення дисципліни ґрунтується на засвоєних студентами знаннях обов'язкових навчальних компонентів «Виробничої (педагогічної) практики здобувачів вищої освіти» (третього року навчання), «Методика викладання іноземної мови у середній школі», «Основна іноземна мова (французька)», «Друга іноземна мова (англійська)», «Історія зарубіжної літератури» і пов'язана з основними компонентами «Педагогіка», «Курсова робота з методики викладання іноземної мови», вибірковими компонентами «Основи педагогічної майстерності», «Загальна психологія», «Техніки соціально-педагогічного впливу на учнів у навчальному процесі», які викладаються на першому (бакалаврському) рівні вищої освіти.

Програма навчальної дисципліни складається з одного змістового модуля: «Навчання французької, англійської мов та зарубіжної літератури в закладах середньої освіти».

1. Мета та завдання виробничої (педагогічної) практики

Мета виробничої (педагогічної) практики полягає у формуванні та актуалізації у здобувачів вищої освіти першого рівня практичних умінь викладання французької, англійської мов та зарубіжної літератури в середній школі.

Завдання: забезпечення готовності здобувачів вищої освіти першого рівня до формування в учнів іншомовних знань та комунікативних умінь, знань зарубіжної літератури, використовуючи при цьому сучасні методи, засоби та форми організації навчально-виховного процесу, інформаційно-комунікативні технології.

Процес вивчення дисципліни спрямований на формування елементів наступних компетентностей:

а) інтегральної: здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, перекладознавства) та методики навчання іноземних мов та зарубіжної літератури у процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної й педагогічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.

б) загальних (ЗК):

ЗК05. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.

ЗК06. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.

ЗК07. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми; приймати обґрунтовані рішення в професійній діяльності.

ЗК08. Здатність працювати в команді та автономно.

ЗК09. Здатність спілкуватися іноземними мовами.

ЗК10. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

ЗК11. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

ЗК12. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій для вирішення завдань у практичних ситуаціях.

ЗК14. Здатність цінувати різноманіття та мультикультурність.

в) спеціальних (СК):

СК13. Здатність ефективно вирішувати задачі виховання учнів загальноосвітньої школи, організації їхньої навчально-пізнавальної діяльності з урахуванням психологічних закономірностей розвитку особистості, положень дидактики, наукових засад внутрішкільного управління, прогресивного педагогічного досвіду.

СК14. Здатність обирати ефективні методи, прийоми, форми навчання іншомовного матеріалу та розвитку вмінь учнів у різних видах іншомовної мовленнєвої діяльності, оптимально використовуючи сучасні інформаційно-комунікаційні технології, засоби в мережі Інтернет.

СК15. Здатність визначати цілі, задачі та зміст уроків іноземної мови та зарубіжної літератури в різних класах загальноосвітньої школи, планувати навчально-виховний процес, прогнозувати труднощі засвоєння навчального матеріалу з урахуванням рівня мовленнєвої підготовки учнів.

Програмні результати навчання (ПР). У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен:

ПР 20. Мати навички планування та проведення виховання, навчання й розвитку учнів різних класів відповідно до їхніх індивідуально-психологічних особливостей, враховуючи їхню етнічну, релігійну, культурну приналежність, на засадах внутрішкільного управління та з використанням прогресивного педагогічного досвіду.

ПР 21. Аналізувати та обирати методи й форми навчання фонетики, граматики, лексики, формування вмінь учнів загальноосвітньої школи в аудіюванні, говорінні (діалогічному, монологічному), читанні, письмі, перекладі з використанням сучасних інформаційно-комунікаційних технологій, електронних засобів і матеріалів у мережі Інтернет, мати навички самостійної розробки вправ з навчання учнів іншомовного матеріалу та іншомовного спілкування.

ПР 22. Мати навички визначати цілі, завдання та зміст уроків французької та англійської мов та літератур відповідно до рівня підготовки учнів у різних класах загальноосвітньої школи, планувати навчальний процес в цілому (в аудиторний та позааудиторний час).

На проходження виробничої (педагогічної) практики відводиться 180 годин, що становить 6 кредитів ЄКТС.

2.Зміст виробничої (педагогічної) практики

Заходами по досягненню поставленої мети і розв'язанню завдань виробничої (педагогічної) практики для студентів IV курсу факультету романо-германської філології є наведені нижче.

Здобувачі вищої освіти проходять практику на посаді вчителя французької, англійської мов, зарубіжної літератури, класного керівника.

Видами діяльності на цій посаді є такі:

- планування та проведення заходів з виховання, навчання й розвитку учнів відповідно до їхніх особливостей;
- аналіз прогресивного педагогічного досвіду вчителів школи;
- визначення цілей та завдань уроків французької, англійської мов, зарубіжної літератури;
- аналіз та виокремлення змісту уроків французької, англійської мов, зарубіжної літератури мови відповідно до програми викладання цих навчальних дисциплін;
- підбір методів та прийомів навчання іншомовних фонетичних, граматичних, лексичних, стилістичних знань,
- вибір та впровадження методів та прийомів формування іншомовних умінь учнів в аудіюванні, говорінні (діалогічному, монологічному), читанні, письмі, перекладі;
- підбір методів та прийомів навчання зарубіжної літератури;
- впровадження сучасних інформаційно-комунікаційних технологій, електронних засобів і матеріалів з мережі Інтернет;
- самостійна розробка та реалізація оригінальних прийомів та засобів навчання французької, англійської мов, зарубіжної літератури.

Здобувач вищої освіти відвідує уроки вчителів французької, англійської мов, зарубіжної літератури, інших учителів-практиків, студентів, самостійно проводить уроки.

3. Структура виробничої (педагогічної) практики

Назва змістових модулів і тем	Кількість годин					
	Всього	У тому числі				
		Конференції	Уроки студента	Відвідування учелів	Відвідування студентів	СРС
1	2	3	4	5	6	7
Змістовий модуль 1. «Навчання французької, англійської мов та зарубіжної літератури в закладах середньої освіти»						
Тема 1. «Вимоги до професійної діяльності здобувачів вищої освіти протягом виробничої (педагогічної) практики»	2	2				
Тема 2. «Ознайомлення з інноваційним досвідом навчання французької, англійської мов, зарубіжної літератури у загальноосвітньому навчальному закладі» (протягом I-го тижня практики)	46		5(ФМ) 2 (АМ) 1 (ЗЛ)	6	6	26
Тема 3. «Навчання французької, англійської мов, зарубіжної літератури у загальноосвітньому навчальному закладі» (протягом II-го, III-го, IV-го тижнів практики)	84		15 (ФМ) 6 (АМ) 3 (ЗЛ)	12	12	56
Тема 4. «Результати виробничої (педагогічної) практики здобувачів вищої освіти»	28	2				26
Усього	180	4	32	18	18	108

ФМ – французька мова

АМ – англійська мова

ЗЛ – зарубіжна література

4. Самостійна робота

№ з/п	Назва теми/види завдань	Кількість годин
1.	Тема 2. Тема 2. «Ознайомлення з інноваційним досвідом навчання французької, англійської мов, зарубіжної літератури у загальноосвітньому навчальному закладі» (протягом I-го тижня практики). Вивчення інноваційного доробку колективу з викладання французької, англійської мов, зарубіжної літератури. Аналіз професійної діяльності вчителів французької, англійської мов, зарубіжної літератури. Вибір методів, прийомів, засобів навчання французької, англійської мов, зарубіжної літератури у певних класах. Розробка планів-конспектів уроків та наочного дидактичного матеріалу.	26
2.	Тема 3. «Навчання французької, англійської мов, зарубіжної літератури у загальноосвітньому навчальному закладі» (протягом II-го, III-го, IV-го тижнів практики) . Аналіз професійної діяльності вчителів французької, англійської мов, зарубіжної літератури. Вибір методів, прийомів, засобів навчання французької, англійської мов, зарубіжної літератури у певних класах. Розробка планів-конспектів уроків та наочного дидактичного матеріалу. Підготовка та проведення виховного заходу. Складення психологічної характеристики на колектив учнів.	56
3.	Тема 4. «Результати виробничої (педагогічної) практики здобувачів вищої освіти». Оформлення планів-конспектів уроків французької, англійської мов, зарубіжної літератури. Оформлення «Щоденника педагогічної практики здобувача вищої освіти». Оформлення звіту-характеристики.	26
	Разом	108

5. Методи навчання

Консультування з керівниками з університету, консультування з учителями-практиками. Виконання завдань для самостійної роботи, робота в мережі Інтернет.

6. Методи контролю

Відвідування й оцінювання відкритих уроків, відкритого виховного заходу, оцінювання планів-конспектів уроків, «Щоденника з педагогічної практики здобувача вищої освіти», захист звіту з практики.

ЗВІТ-ХАРАКТЕРИСТИКА

На студента (ку) IV курсу факультету РГФ відділення французької філології ОНУ імені І.І.Мечникова _____

(П.І.Б.)

в тому, що він (вона) проходив (ла) педагогічну практику з _____ по _____ 20____ року в _____.

Протягом педагогічної практики студент (ка) проявив (ла) себе як

Він (вона) відвідав (ла):

_____ уроків французької мови;

_____ уроків англійської мови;

_____ уроків зарубіжної мови;

_____ уроків інших учителів-предметників;

_____ уроків студентів-практикантів.

Сам (а) дав (ла) _____ уроків французької мови в _____ класах.

Уроки оцінені _____.

Сам (а) дав (ла) _____ уроків англійської мови в _____ класах.

Уроки оцінені _____.

Сам (а) дав (ла) _____ уроків зарубіжної літератури в _____ класах.

Уроки оцінені _____.

Він (вона) перевіряв (ла) _____ зошитів, _____ словників.

Провів (провела) _____ додаткових занять, _____ консультацій.

Виготовив (ла) _____ наочні засоби, _____ роздатковий матеріал: _____ (кількість, назва).

Оцінка роботи студента:

Вчителем французької мови _____ (підпис)

Вчителем англійської мови _____ (підпис)

Вчителем зарубіжної літератури _____ (підпис)

Студент (ка) _____ був (була) закріплений (на) за _____ класом.

1.Перевіряв (ла) _____ щоденників.

2.Чергував (ла) _____ днів.

3.Провів (провела) позакласні заходи за темами:

4.Провів (провела) позакласне відвідування (театрів, концертів, цирку):

5.Проведено екскурсій:

6.Склав (ла) психолого-педагогічну характеристику на

Оцінка за роботу класного керівництва: _____

ЗАГАЛЬНА ОЦІНКА ЗА ПЕДАГОГІЧНУ ПРАКТИКУ _____

ДИРЕКТОР _____ (підпис)

7. Розподіл балів, які отримують студенти

У ході поточного контролю студент може отримати максимальну оцінку (100 балів) за кожний відкритий урок, виховний захід, плани-конспекти уроків, «Щоденник педагогічної практики здобувача вищої освіти» та захист звіту з педпрактики. Фінальна оцінка з педпрактики є середнім арифметичним суми балів оцінювання відкритих уроків з боку вчителів-практиків, викладачів-керівників, виховного заходу з боку класного керівника, викладача-керівника, планів-конспектів уроків викладачами-керівниками, «Щоденника педагогічної практики здобувача вищої освіти», захисту звіту. Здобувач вищої освіти дає по одному відкритому уроку з французької, англійської мов, зарубіжної літератури в класах, які є базою проходження ним виробничої (педагогічної) практики.

Поточний контроль							Підсумковий контроль (залік)	Фінальна оцінка
Відкритий урок (ФМ)	Відкритий урок (АМ)	Відкритий урок (ЗЛ)	Виховний захід	Плани-конспекти уроків	Щоденник педпрактики	Захист звіту		
100	100	100	100	100	100	100	100	100

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90 – 100	A	відмінно	зараховано
85-89	B	добре	
75-84	C		
70-74	D	задовільно	
60-69	E		
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

8. Методичне забезпечення

1. Голубенко Л. М., Князян М. О., Цокур О. С. Організація педагогічної практики на факультеті романо-германської філології: методичні рекомендації. Одеса, Астропринт, 2010. 24 с.

9. Рекомендована література

Основна

1. Актуальні питання методики викладання літератури: навчально-методичний посібник. Кривий Ріг, 2017. 65 с.
2. Бігич О. Б., Бориско Н. Ф., Борецька Г. Е. Методика навчання іноземних мов і культур : теорія і практика підручник для студентів класичних, педагогічних і лінгвістичних університетів. К. Ленвіт, 2013. 592 с. <https://kmaesm.edu.ua/wp-content/uploads/2021/06/bigych-o.-b.-borysko-n.-f.-boreczka-g.-e.-ta-in.-2013-metodyka-navchannya-inozemnyh-mov-i-kultur-teoriya-i-praktyka.pdf>
3. Мацевко-Бекерська Л. Методика викладання світової літератури: навчально-методичний посібник. Львів: ЛНУ імені Івана Франка, 2011. 320 с.
4. Методика навчання іноземних мов у загальноосвітніх навчальних закладах: підручник / Л. С. Панова, І. Ф. Андрійко, С. В. Тезікова та ін. Київ : ВЦ «Академія», 2010. 328 с.
5. Мірошниченко Л. Ф. Методика викладання світової літератури в середніх навчальних закладах: підручник. К. : Слово, 2010. 432 с.

Додаткова

1. Костюк Ж. Критичне мислення на уроках світової літератури як засіб формування в учнів гуманістичного світогляду. *Всесвітня література в сучасній школі*. 2014. №9. С.38-41.
2. Куцевол О. М. Професійно-методична підготовка майбутніх учителів літератури до формування духовного потенціалу особистості третього тисячоліття. URL: http://www.philology.kiev.ua/library/zagal/Literaturoznavchi_studii_2010_26/320_325.p
3. Dorance, S., Toinet, V. Montessori. Pas à Pas. L'écriture, la lecture et le français. ParisM : École vivante. 2012. 173 p.
4. Tisset, C. Enseigner la langue française (la grammaire, l'orthographe et la conjugaison) à l'école. Paris : Hachette Éducation. 2010. 286 p.
5. 3^{ème} Colloque international francophone en Ukraine, Odessa, les 3 et 4 octobre 2019). Третя міжнародна франкофонна конференція в Україні «Мови. Науки та практики»: Тези доповідей, Одеса, 3-4 жовтня 2019. Херсон: Видавничий дім «Гельветика», 2019, 261 с.

10. Електронні інформаційні ресурси

1. Наукова бібліотека ОНУ:
 - загальний електронний каталог НБ ОНУ: <http://lib.onu.edu.ua/elektronnyj-katalog/>
 - електронна бібліотека підручників: <http://lib.onu.edu.ua/elektronnaya-biblioteka-uchebnikov/>
 - навчальні та методичні матеріали: <http://lib.onu.edu.ua/rgf/>
2. Електронна бібліотека «УКРАЇНІКА» <http://irbis-nbuv.gov.ua>
 - Методика викладання іноземних мов: http://www.irbis-nbuv.gov.ua/cgi-bin/irbis_nbuv/cgiirbis_64.exe